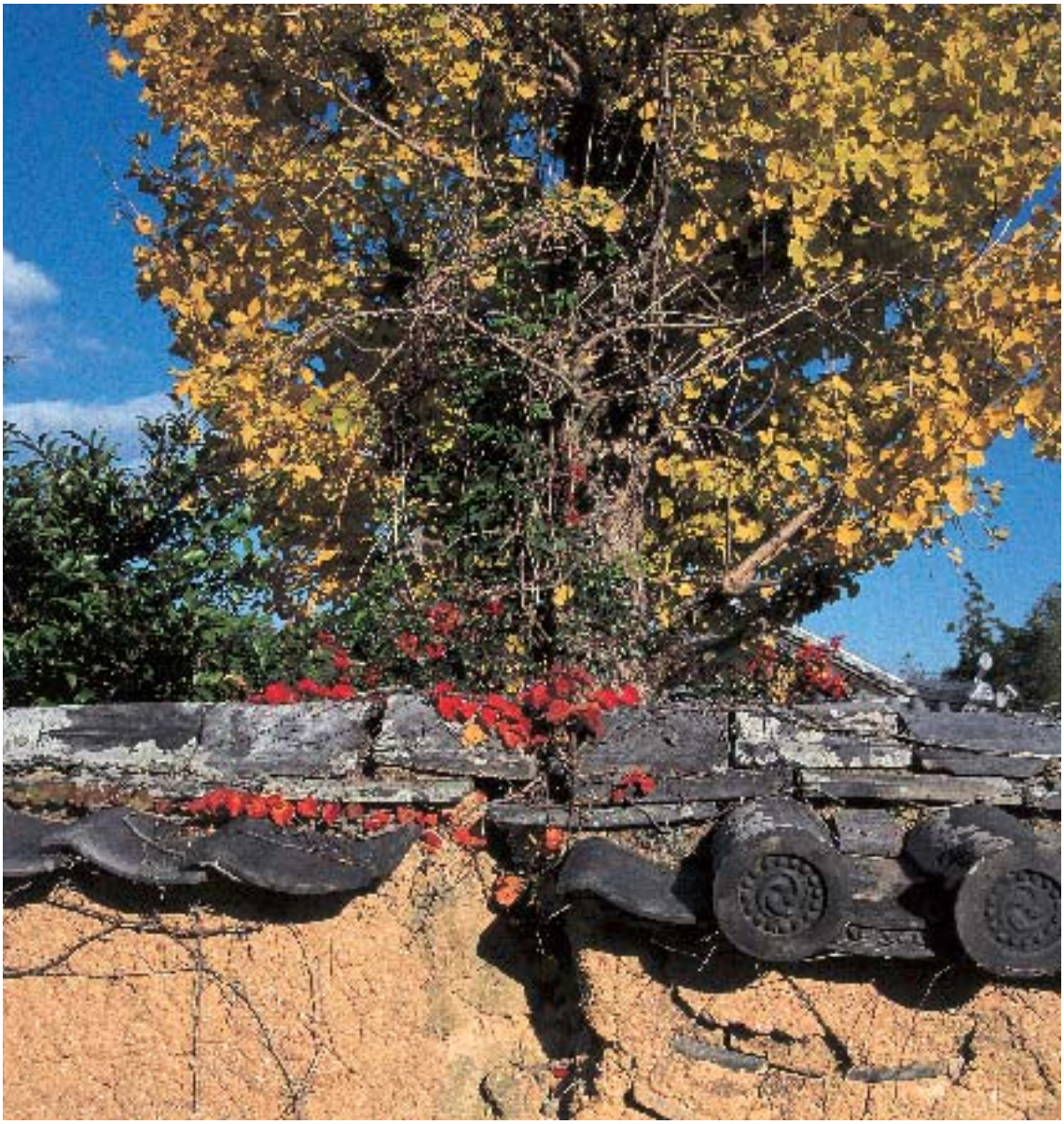
AGENDA

淡路夢舞台国際会議場ニューズレター

2003
秋　号
VOL.14
平成15年10月発行
兵庫県立淡路夢舞台国際会議場
兵庫県津名郡東浦町夢舞台1番地
電話（0799）74-1020
FAX（0799）74-1021
http://www.yumebutai.org
info@yumebutai.org



2003 iEARN国際会議 盛況に開催！

世界60ヶ国の
教師と子どもによる
日本初
地球規模の
国際教育会議、
淡路夢舞台にて実現

眼つむれば
今日の錦の野山かな
高濱虚子

『山田脩二の新淡路百景』より

写真上―
いちょうと土壁と瓦（洲本市・市原）
写真下左―
常隆寺山の紅葉（北淡町）
写真下右―
播磨灘と棚田（北淡町・富島）

Topics

海と山に囲まれたリゾート&コンファレンスセンター「淡路夢舞台国際会議場」はサマースクールの適地として定評を頂戴しており、夏期には知識、情報の共有、発信の地としてご愛用いただきました。学術の秋を迎え、会議、研修、インセンティブなど多目的な用途での催しが予定されています。その主催者から、今夏会議を終えての喜びの声、また今秋開催の催事についてのご寄稿を紹介します。

開催を終えて

7～9月に開催された主な催し

CREST&QNN 03ジョイント
国際ワークショップ

フラーレン・ナノチューブ
第25回記念シンポジウム

第4回アジア太平洋フォーラム・淡路会議

第3回あわじしま感染症・免疫フォーラム

2003 iEARN国際会議 in Japan

21-25 Jul. 2003

2003年7月21日から25日まで、第10回iEARN国際会議・第7回ユースサミットが開催されました。iEARN（International Education And Resource Network）とは、小中高でインターネットを使って国際交流学習を行うNGOであり、世界100カ国が加盟しています。国際会議は、学習を実践する先生方が成果発表、企画立案等を行うため、ユースサミットは子どもたちが世界の様々な問題を話し合うため、毎年開催しているもので、今回は海外から55カ国327名、国内から597名が参加しました。

期間中は、参加者から会場の素晴らしさに多くの賞賛が寄せられ、特に高校生が茶会を実施しましたが、茶室の素晴らしさとの相乗効果で大変盛況となりました。おかげさまで、分科会等もスムーズに進み、予想以上の成果をあげ終了することができました。

もともとこの会議は別の場所で開催予定でしたが、SARSの影響など諸般の事情により急遽、開催1ヶ月前にこちらへ会場を変更しました。この短い準備期間で会議が成功したのも、ひとえに会議場スタッフの皆様方のご協力あってと感謝しております。また運営にあたっては、兵庫県、および関西学院大学にも過大なるご支援をいただきました。この場を借りて深くお礼申し上げます。

（NPO法人）グローバルプロジェクト推進機構
JEARN 代表
大会委員長 高木洋子

第14回日本口腔病理学会総会・学術大会およびサテライトシンポジウム「アジア口腔病理学者の集い」

21-23 Aug. 2003

大会長、大阪大学大学院歯学研究科・教授
伊集院直邦

第14回日本口腔病理学会およびサテライトシンポジウム「アジア口腔病理学者の集い」が2003年8月21日23日に開催されました。

今回の学会は、21世紀に入り急速に変革・進歩しつつある歯科医学・医療のなかにあって、教育・研究・臨床病理学分野等における口腔病理学の目指すところを探り、日本口腔病理学会のさらなる発展を願って開催させて頂きました。

悪性腫瘍の転移関連因子（VCP）に関する招待講演、発生～病態～再生を取り上げこれからの口腔病理学の方向を探ることを目的としたシンポジウム、より正確な病理診断の向上を目指した口腔病理専門医のための教育講演をはじめ、最新の研究成果発表、貴重な症例検討を通じ熱心に勉強し意見の交換が行われました。また、サテライトシンポジウムや一般講演では、韓国、台湾、スリランカ、フィリピンなどの口腔病理学者による口腔癌に関する研究を中心に講演がなされ、活発な討論・意見交換の後、今後もこの様な研究交流を図ることになりました。

今回、淡路夢舞台国際会議場で開催させて頂きましたが、リゾート&コンファレンスセンターの名に相応しい魅力的で立派な設備を備えた会議場で、眼前に海を眺め、静かで落ちついたのんびりとした雰囲気の中で、リラックスしながら大いに勉強に励むことが出来ました。懇親会では淡路島の特色を取りいれた美味しい料理に皆さん大いに舌鼓を打たれ、大変満足されていました。

会場に到着した際には交通の便に少々苦言を呈された方も、帰る際には立派な会議場と素晴らしいウェスティンホテル淡路の宿泊施設に充分満足して帰られました。無事学会を終えることが出来、これもひとえに会議場やホテルのスタッフの方々をはじめいろいろな方々のサポートの賜物と御礼を申し上げます。

Reception & After Convention

光・風・水・緑に
包まれた茶室で
お茶会、お花、お琴・・

「淡路人形浄瑠璃」で伝統芸能を堪能

爽やかな風に吹かれテラスBBQ

免疫サマースクール
2003

熱狂！Open-airコンサートin夢舞台

JC兵庫ブロック協議会会員大会

TXRF2003（第10回全反射蛍光X線国際会議）

ひと足のばして・・
松帆の郷

渦潮観潮船

開催に寄せて

The 4th International 3R (DNA Replication, DNA Repair, and DNA Recombination) Symposium

第4回 国際3R（DNA 複製、修復、組換え）シンポジウム

9-13 Nov. 2003

大阪大学大学院生命機能研究科・教授
第4回国際3R準備委員会・委員長
杉 野 明 雄

2003年11月9日～13日に、淡路夢舞台国際会議場で第4回国際3R（DNA複製、修復、組換え）シンポジウム（http://www.casjo.org/sympo3R/）が文部科学省、日本学術振興会、大阪大学大学院生命機能研究科等の支援を受けて開催されます。本シンポジウムは1997年から隔年度に開催されてきたもので、本年度で第4回目となり、海外から25人、国内から20人以上の招待講演者を含む約300人の参加者が予定されております。ゲノムDNA 情報は現在次々と明らかになってきておりますが、その情報にしたがって作られ、生命活動を支えている最も基本的で重要な染色体DNAの複製、修復、及び組換え反応に関与している酵素、蛋白に関する研究は新しい段階に来たところです。本シンポジウムでは、これら3R研究の世界中の第一線の研究者が集い、5日間をかけて最新の研究成果を発表し討論するものであり、これらの研究成果は、3R研究領域だけにとどまらず、癌化、老化等の研究分野に大きな影響を与えるものであります。

実り多いシンポジウムになりますよう、皆さまの御支援をよろしくお願い致します。

International Symposium on "*Medical and Biological Perspectives in Proteases and Their Inhibitors*"

医学・生物学における蛋白質分解酵素とその阻害剤研究の展望

14-16 Nov. 2003

徳島大学分子酵素学研究センター
教授 木 戸 博

平成15年11月14日～16日の予定で、日本、アメリカ、イギリス、ドイツ、スロベニア、カナダ、ブラジル、ポーランドの著名な生化学と分子生物学の研究者が一同に会した国際学会が、淡路夢舞台国際会議場で開催される。この国際学会は、2年おきに南北アメリカ、欧州とアフリカ、アジアの各地で開催されるInternational Proteolysis Society Meetingの中で、特に発展の目覚ましい「医学と生物学領域の蛋白質分解酵素とその阻害剤」の研究者が集まって情報交換をする会議で、「病気の原因と蛋白質分解酵素、病気の治療と蛋白質分解酵素阻害剤」について、研究成果が話し合われる。参加する研究者は、海外から約30名、我が国から約70名が予定されており、すばらしい自然環境と会場施設の中で、活発な討論が期待されている。この学会は、以上の情報交換の他に、著名な研究者と我が国の若い学生が直接会って議論することで、次の世代を担う国際感覚に富んだ学者を育てようとする試みでもある。なおこの国際学会は、文部科学省や、徳島大学、徳島文理大学、兵庫県、日本生化学学会からの支援を受けて行われる。

2003年10月～2004年1月開催予定の主な会議一覧

会 議 名	主なお問い合わせ先	電話番号
10月		
日韓台3国農薬工業会会議	農薬工業会	03-3241-0215
特定領域研究（A）発生システムのダイナミクス班会議	徳島大学工学部生物工学科	088-656-7528
アジア青年・建築交流会議	神戸芸術工科大学	078-794-5039
Joint Agent Workshop 2003	関西学院大学理工学部	079-565-7774
2003年秋季日本アスペン・エグゼクティブ・セミナー	日本アスペン研究所	03-5396-5023
大腸菌におけるゲノム機能の体系的解析 ～リソースから生物システムそしてモデル化へ～	CREST・森プロジェクト	0743-72-5662
紫暁流日本吟奨会淡路地区本部40周年記念大会	紫暁流日本吟奨会淡路地区本部	0799-64-0025
第5回固定チームナーシング近畿地方会	固定チームナーシング近畿地方会	0799-22-1200
明石海峡大橋開通5周年シンポジウム	21世紀ヒューマンケア研究機構	078-262-5577
淡路政経懇話会	神戸新聞淡路総局	0799-22-1277
環境インフラ構築工学プロジェクト	阪大フロンティア研究機構	06-6879-7709
浮体橋の研究小委員会	京都大学大学院工学研究科	075-753-5078
Japan-France Conference Molecular Photonics and Biophotonics（JFC2003）	大阪大学大学院工学研究科応用物理学専攻	06-6879-7845
11月		
日本伝道隊関西地区100周年記念式典	日本伝道隊	088-699-6071
ITあわじ会議	兵庫県産業労働部情報政策課	078-341-7711（3548）
第6回日・韓・中国際ランドスケープ専門家会議及びシンポジウム	兵庫県立人と自然の博物館	079-559-2001
第6回こころづくり絵画教室in淡路夢舞台表彰式	こころづくり絵画教室in淡路夢舞台実行委員会	0799-74-1151
The 4th International 3R Symposium	大阪大学微生物病研究所	06-6879-7975
International Symposium on "Medical and Biological Perspectives in Proteases and Their Inhibitors"	徳島大学分子酵素学研究センター	088-633-7423
第21回日本脳腫瘍学会	同事務局	03-5289-7717
NEPTIS-12	京都大学大学院工学研究科	075-383-2685
12月		
科学研究費特定領域研究「DNA/RNAの機能化を目指した科学的新展開」班会議	大阪大学大学院工学研究科	06-6879-7922
4th Symposium on DNA/RNA/Protein for Nanotechnology	大阪大学大学院工学研究科	06-6879-7922
第1回生命化学国際シンポジウム	徳島大学薬学部薬品物理化学教室	088-633-7285
第26回日本トリプトファン研究会学術集会	神戸学院大学栄養学部	078-974-1551
淡路創造大学井内ゼミナール	（財）淡路21世紀協会	0799-24-2001
ISPACS2003	北海道大学大学院工学研究科	011-706-6489
さきがけ研究21＜場と反応＞懇談会	（財）科学技術振興事業団	06-6879-8535
第26回情報理論とその応用シンポジウム	徳島大学工学部知能情報工学科	088-656-7487
21世紀COE ITナノテクノロジーグループ 学生セミナー	大阪大学産業科学研究所	06-6879-8502
特定領域研究「光機能界面の学理と技術」A04班A05班合同班会議	大阪大学産業科学研究所真嶋哲朗	06-6879-8495
1月		
国際酸素活性種金属錯体会議（ISAOC2004）	大阪大学大学院工学研究科	06-6879-7368
赤ちゃんの脳と呼吸を守り、あたたかい心を育む ー幸せ運動 第二回日・米・中学術会議	アップリカ育児研究会	06-6245-2575
安全衛生トップセミナー	中央労働災害防止協会	03-3452-6848
第3回DM・Educator勉強会 ～夢舞台meeting～	大阪糖尿病協会顧問医会	06-6441-5451
人工衛星による災害の監視・予測・軽減に関する国際シンポジウム	京都大学防災研究所	0774-38-4125
ALOSプロジェクト国際シンポジウム	宇宙開発事業団	03-6221-9031

※ 上記は都合により、キャンセル・変更される場合があります。

アクセスがさらに便利でお得に！

～新幹線＆直通高速バス、新ダイヤスタート～

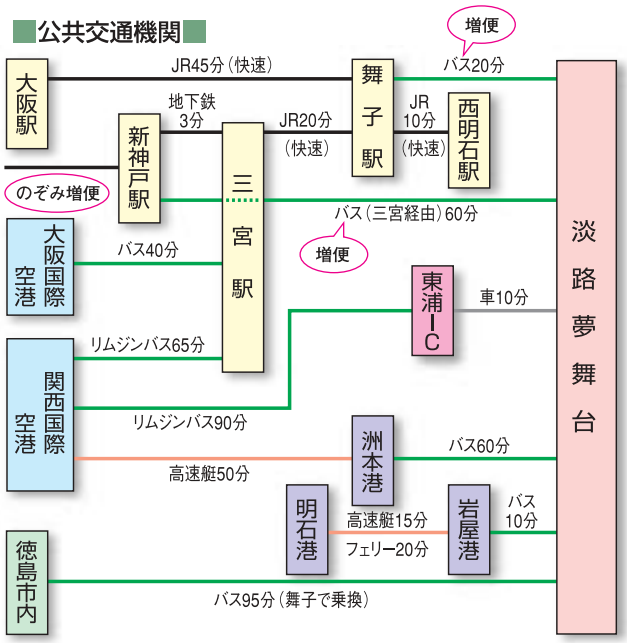
10月1日から東海道・山陽新幹線の「のぞみ」が2倍に増便、全便75本が新神戸駅に停車することになりました。指定席特急料金も値下げされ、「ひかり」「こだま」と同料金の自由席も新設されました。また、新神戸からは淡路夢舞台への直通高速バスが運行、利用客数アップに伴い増便に。在来線・舞子からの高速バスも、同日より本数が増大。アクセスがさらに便利でお得になりました。

世界から、日本から、快適アクセス

明石海峡大橋を経由し、車で大阪から60分、神戸から30分
（淡路I.C、東浦I.Cから車で5分）

■交通アクセス■

■公共交通機関■



▶ 運賃、時刻表等、詳細はHPをご覧ください。
http://www.yumebutai.org

■ご利用料金（税込）■

会議室名称		面積（㎡）	利用料金（円） 9時～12時	13時～17時	9時～17時
メインホール		580	90,000	120,000	209,000
イベントホール		481	75,000	100,000	174,000
アンフィシアター		275	45,000	60,000	105,000
レセプションホール	A	127	22,000	30,000	51,000
	B	258	44,000	58,000	101,000
会議室	311	179	15,000	20,000	35,000
	301	173	15,000	20,000	35,000
	405	91	8,000	11,000	18,000
茶室	A	90	18,000	24,000	42,000
	B	10	3,000	3,000	5,000
合計（全館利用）			407,000	539,000	927,000

※他に会議室・討議室・控室等18室を4,000円（9－17時）からご用意しております。

■ご利用にお得な制度■

▶（財）兵庫県国際交流協会の国際会議開催助成金

●以下の要件を満たす国際会議に、500万円を限度として開催総経費の10%以内を助成します。
①開催日程3日以上
②参加国は日本を含め5カ国以上
③国外参加者の比率が20%以上

●その他の国際会議には、200万円を限度に開催総経費の5%以内を助成します。

※このほか、一定の条件を満たした会議等について、無利息の貸付金制度もあります。

▶（財）中内力コンベンション振興財団の助成金

兵庫県内で開催される国際・国内会議や、それに付随する展示会・見本市への助成金の交付と開催準備金の貸付を行っています。上記、助成金・貸付金制度との併用も可。

詳細は同財団へ。TEL 078-303-8111

▶「ウェスティンホテル淡路」ご利用時のコンファレンスレートについて

国際会議場での会議を伴う宿泊（15名様以上）にご利用いただける同レートにより、「ウェスティンホテル淡路」の宿泊料が最大で通常の50%を超える割引となります。　（祝祭日、特定日を除く日曜日から金曜日に適用）

山田脩二さん「日本文化デザイン大賞」受賞

淡路夢舞台国際会議場・円形屋根瓦のコーディネーター、また本表紙「新淡路百景」を撮影の山田脩二さんが、8月、日本文化デザイン大賞を受賞されました。「日本文化デザイン大賞」とは狭義のデザインの枠を超え、社会文化に新しい角度から働きかけ、大きな貢献をした個人や団体の活動に対して贈られるものです。過去、カルロス・ゴーン氏、中村修二氏、堺屋太一氏、北野武氏・・そして淡路夢舞台の設計者、安藤忠雄氏も受賞されています。山田脩二さんの淡路瓦師としての活躍に、三枝成彰氏、竹山聖氏らが推薦、見事受賞されました。元カメラマン、現カワラマンと多才な山田脩二さんのますますのご活躍とご健闘をお祈りします。

あとがき

「虎の威を借る狐」とはこのことをいうのでしょうか。

上述の山田脩二さんの大賞受賞に誇らしく夢舞台を闊歩する私のことです。当の山田脩二さんは鼻にもかけず、コトコトコト、下駄を鳴らし、いつもの調子で「やぁ、どうもどうも」。あの安藤忠雄・建築家により荘厳にデザインされたボディ、そのトップは山田脩二・淡路瓦氏コーディネートによる凛とした輝きを放つ会議場。既に放送を終えたTVドラマですが、滝沢秀明さん、島谷ひとみさん演じる建築を学ぶ学生が、「ここ見に行こうよ」と手にしているのは・・・あっ!夢舞台写真集! 嬉嬉として、楼楼として心のどこかでお待ちしている私。

滝沢さん、島谷さん、そして本紙を手にされた貴方様、よろしければ一度淡路夢舞台にお越しください。狐にだまされたと思って・・・。

―――秋冷が肌身にしみる季節、どうぞご自愛くださいませ。（穴山万里子）